

### Enforcement outside of ADGM by Abu Dhabi Judicial Department

A judgment creditor may seek the enforcement of a judgment of ADGM Courts by Abu Dhabi Judicial Department (ADJD) where the subject of enforcement is situated outside of ADGM by using either of the following procedures:

#### Deputisation

ADGM Courts deputise an enforcement judge of ADJD for the enforcement of the judgment outside ADGM  
**(MoU para. 14)**

#### Certified copy of judgment

Judgment creditor must complete and file an application for a certified copy of the judgment, enclosing the following supporting documents:

- a copy of the judgment
- a copy of the judgment translated into Arabic by a legal translator

**(MoU para. 12, CPR 302, PD 4.81-4.82, CFI 24)**

#### ADGM Courts will affix the following executory formula on the judgment in Arabic:

*“The authorities and competent bodies must proceed to execute this instrument and to carry out the requirements thereof, and they must give assistance in the execution thereof even by force if so requested”*

#### Application for deputisation

Judgment creditor must complete and file an Application for Deputisation of Judgment of ADGM Courts, enclosing the following supporting documents:

- a copy of the judgment
- a copy of the judgment translated into Arabic by a legal translator
- written evidence that the judgment has been served on the judgment debtor

**(PD 4.79-4.80, CFI 30)**

#### Court-to-Court deputisation

ADGM Courts enforcement judge may deputise an enforcement judge of ADJD to enforce the judgment by providing ADJD with a letter enclosing:

- an order indicating the measures or actions of enforcement to be taken
- the certified copy of the judgment translated into Arabic and affixed with the executory formula
- a copy of proof of service

**(MoU para. 14, PD 4.79-4.80, CFI 30)**

OR

#### Direct Application

Judgment creditor applies directly to ADJD for the enforcement of the judgment outside ADGM  
**(MoU para. 13)**

#### Certified copy of judgment

Judgment creditor must complete and file an application for a certified copy of the judgment, enclosing the following supporting documents:

- a copy of the judgment
- a copy of the judgment translated into Arabic by a legal translator

**(MoU para. 12, CPR 302, PD 4.81-4.82, CFI 24)**

#### ADGM Courts will affix the following executory formula on the judgment in Arabic:

*“The authorities and competent bodies must proceed to execute this instrument and to carry out the requirements thereof, and they must give assistance in the execution thereof even by force if so requested”*

#### ADJD

Judgment creditor applies directly to the Enforcement Division of ADJD pursuant to ADJD’s legal procedures for the enforcement of the judgment, submitting the certified copy of the judgment translated into Arabic and affixed with the executory formula  
**(MoU para. 13)**

#### Enforcement by ADJD

- the enforcement procedures set out in UAE Federal Law No. (11) of 1992 shall apply to the enforcement
  - there shall be no re-examination of the merits of the judgment
- (MoU paras 2 and 15)**